

## KARTA CHARAKTERYSTYKI

Data opracowania: 18.12.2004r.

Aktualizacja: 10.03.2011 r.

**1. IDENTYFIKACJA PREPARATU I FIRMY****Dane dotyczące preparatu:****Nazwa handlowa:** CALGONIT EPR**Zastosowanie substancji/preparatu:** środek czyszczący/detergent.  
tylko do profesjonalnego użytku**Producent/dostawca:**

CALVATIS GmbH, D-68526 Ladenburg, Niemcy, Dr.Albert-Reimann-Str.2

Tel.: +49(0)6203-105 0 , fax. +49(0)6203-105 111

[www.calvatis.com](http://www.calvatis.com)

CALVATIS GmbH, A-4600 Wels, Kaiser-Josef-Platz 41

Tel.: +43(0)7242-42899 0, fax. +43(0)7242-42899 22

**Dział informacji:**

CALVATIS GmbH, Niemcy, Laboratorium, Tel.: +49(0)6203-105 170

[Sicherheitsdatenblatt@calvatis.com](mailto:Sicherheitsdatenblatt@calvatis.com)**Importer / dystrybutor:**

RADEX Zbigniew i Tomasz Nagay Spółka jawna

Kamieniec 50, 72-001 Kołbaskowo, tel. /91/ 4318585, fax /91/ 4318586

Telefon alarmowy: /091/ 431 85 78 (czynny w godz. 7-15); 512395612

**2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ\*****Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**

Klasyfikacja zgodna z Dyrektywą 67/548/EEC lub Dyrektywą 1999/45/EC

**System klasyfikacji:**

Klasyfikacja jest zgodna z listami KE (Komisji Europejskiej). Klasyfikacja jest poszerzona, o informacje z literatury technicznej i o informacje dostarczone przez producentów.

**Elementy etykiet****Litera kodu i oznaczenie zagrożenia produktu:**

Xi, drażniący

**Zwroty R:****R 20** Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.**R 36** Działa drażniąco na oczy.**Zwroty S:****S 23** Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy.**S 26** Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.**S 39** Nosić okulary lub ochronę twarzy.**S 46** W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.**3. SKŁAD CHEMICZNY I INFORMACJA O SKŁADNIKACH\*****Charakterystyka chemiczna:** roztwór wodny alkanoloamin, związków powierzchniowo-czynnych, kompleksujących i rozpuszczalników.

Składniki niebezpieczne	Nr CAS	Nr WE	udział %	symbol	zwroty-R
Wersenian tetrasodu 40%	64-02-8	200-573-9	> 30	Xi	20, 36

**Dodatkowe wskazówki:** Pełny tekst wskazówek dot. zagrożeń zawarty jest w punkcie 16.

#### 4. PIERWSZA POMOC

**Ogólne wskazówki:** zdjąć zanieczyszczone preparatem ubranie.

**Kontakt z drogami oddechowymi:** zapewnić dostęp świeżego powietrza; skonsultować się z lekarzem w razie przedłużającego się złego samopoczucia.

**kontakt ze skórą:** zmyć wodą z mydłem.

**Kontakt z oczami:** oczy z rozchylonymi powiekami płukać pod bieżącą wodą przez kilka minut i skonsultować się z lekarzem.

**Spożycie:**

Wypłukać jamę ustną i obficie popić wodą. Zapewnić pomoc lekarską.

#### 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

**Odpowiednie środki gaśnicze:**

Dwutlenek węgla, proszek gaśniczy lub mgła wodna.

Środki gaśnicze dostosować do otoczenia.

**Specjalne wyposażenie ochronne:** niezależny aparat oddechowy.

**Dodatkowe informacje:** preparat jest niepalny.

#### 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

**Indywidualne środki ostrożności:**

Nosić ubranie ochronne.

**Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:** nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

**Metody oczyszczania i neutralizacji:**

Zebrać przy pomocy środka wiążącego ciecz (piasku, ziemi okrzemkowej, uniwersalnego środka pochłaniającego, trocin). Zebrany preparat utylizować zgodnie z przepisami.

#### 7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I SKŁADOWANIE

**Postępowanie:**

**Wskazówki dla bezpiecznego postępowania z preparatem:** nie mieszać z innymi substancjami.

**Wskazówki dla ochrony przed pożarem i wybuchem:** nie wymaga się zastosowania szczególnych środków.

**Składowanie:**

Pojemniki szczelnie zamykać.

Chronić przed mrozem.

**Klasa magazynowania:** VCI (wersja 07/98): LGK 12

#### 8. KONTROLA NARAŻENIA I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

**Wartości graniczne składników, które wymagają monitorowania na stanowisku pracy:**

Preparat nie zawiera składników wymagających monitorowania na stanowisku pracy. Nie zawiera także składników dla których ustalono NDS i NdSch, znajdujących się w wykazie stanowiącym załącznik do Rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002r. / Dz. U. z 2002r., Nr 217, poz. 1833/z późniejszymi zmianami.

**Środki ochrony indywidualnej:**

**Ogólne środki BHP:**

Należy przestrzegać ogólnie obowiązujących zasad bezpieczeństwa w obchodzeniu się z chemikaliami.

Trzymać z daleka od produktów spożywczych, napojów i pasz.

Zdjąć zanieczyszczoną odzież.

**Ochrona dróg oddechowych:** nie jest wymagana

**Ochrona rąk:**

Zaleca się rękawice ochronne.

Rękawice ochronne zabezpieczające przed chemikaliami z butylokauczuku lub nitylokauczuku kategorii III zgodnie z EN 374.

Należy uwzględnić informacje producenta dotyczące ich przepuszczalności i czasu przenikania oraz specyficzne warunki stanowiska pracy (obciążenie mechaniczne, długość kontaktu).

**Materiał rękawic**

Przy wyborze odpowiednich rękawic należy uwzględnić nie tylko tworzywo, z którego są wykonane, ale również inne uwarunkowania jakościowe zróżnicowane w zależności od producenta.

**Czas przenikania materiału rękawic**

Dokładny czas przenikania podaje producent. Czas ten należy zachowywać.

**Ochrona oczu:** okulary ochronne.

**Ochrona ciała:** robocza odzież drelichowa

## 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE

### Ogólne właściwości:

<b>Postać:</b>	ciecz
<b>Kolor:</b>	żółtawy
<b>Zapach:</b>	słaby, jak aminy
<b>Zmiana stanu:</b>	
<b>Temperatura /zakres wrzenia:</b>	>100°C
<b>Temperatura /zakres krystalizacji:</b>	< 0°C
<b>Punkt zapłonu:</b>	nie dotyczy w °C
<b>Gęstość w temp. 20°C:</b>	1,24 g/ cm <sup>3</sup>
<b>Rozpuszczalność w wodzie/</b>	
<b>Mieszalność z wodą:</b>	nieograniczona
<b>Wartość pH /10g/l/ w temp. 20°C:</b>	10,6*

## 10. STABILNOŚĆ I WCHODZENIE W REAKCJE

### Rozpad termiczny / warunki, których należy unikać:

W przypadku składowania i stosowania zgodnie z wytycznymi producenta nie ulega rozpadowi.

**Niebezpieczne reakcje:** możliwe reakcje z silnymi utleniaczami.

**Niebezpieczne produkty rozpadu:** nie są znane

## 11. WŁAŚCIWOŚCI TOKSYKOLOGICZNE

**Ostra toksyczność:** brak danych dla preparatu.

**Podstawowe działanie drażniące:**

**Kontakt ze skórą:** nie drażniący.

**Kontakt z oczami:** działanie drażniące .

**Uczulenie:** nie jest znane działanie uczulające.

**Dodatkowe informacje ekologiczne**

Badania toksykologiczne mieszaniny przeprowadzono w zgodzie z metodologią zalecaną przez GefStoffV / European Union.

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

**Wartość ChZT:** 320g O<sub>2</sub>/ kg produktu

**Ogólne wskazówki:**

Związki powierzchniowo czynne zawarte w preparacie odpowiadają kryteriom biodegradacji stosownie do Regulacji (EC – Komisja Europejska) Nr 648/2004 dotyczącej detergentów.

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI\*

**Wskazania:** Utylizacja musi być wykonywana zgodnie z obowiązującymi uregulowaniami prawnymi.

**Kod odpadów**

Zgodnie z regulacją Europejskiego Katalogu Odpadów (EWC) kod odpadów musi być przypisany do danego przemysłu i procesu.

**Utylizacja:**

Produkt powinien być utylizowany zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. prawo ochrony środowiska. środowiska / Dz. U. z 2008r. Nr 25. poz. 150 z późniejszymi zmianami - Dz. U. z 2011r nr 63 poz. 322/ oraz przepisami Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001r. o odpadach /Dz. U. Nr 62, poz. 628/, z późniejszymi zmianami /tekst jednolity z dn. 30.09.2005r/. Nie może być kierowany do oczyszczalni ścieków w postaci nie rozcieńczonej, zwykle potrzebna jest neutralizacja. W przypadku konieczności utylizacji większych ilości płynu należy zwrócić się do producenta lub do licencjonowanego zakładu utylizacji odpadów.

**Opakowania**

Opakowania (kanistry plastikowe) są opakowaniami wielokrotnego użytku i po opróżnieniu powinny być zwrócone do producenta. Opakowania muszą być całkowicie i prawidłowo wyczyszczone przed ponownym użyciem. Opakowania nie nadające się do wykorzystania powinny być utylizowane zgodnie z Ustawą z dnia 11 maja 2001r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych / Dz. U. z 2001r. Nr 63, poz.638 z późniejszymi zmianami – Dz. U. z 2011r nr 63 poz. 322/.

## 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

Preparat CALGONIT EPR nie jest materiałem niebezpiecznym w transporcie wg przepisów ADR..

## 15. PRZEPISY PRAWNE

### Oznakowanie

Produkt został oznaczony w zgodzie z dyrektywami Komisji Europejskiej oraz odpowiednimi prawami krajowymi.

### Symbol i oznaczenie stopnia niebezpieczeństwa preparatu:



Xi, drażniący

### Zwroty R:

**R 20** Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.  
**R 36** Działa drażniąco na oczy.

### Zwroty S:

**S 23** Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy (rodzaj określi producent).  
**S 26** Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.  
**S 39** Nosić okulary lub ochronę twarzy.  
**S 46** W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

### Zawartość materiału według Rozporządzenia WE 648/2004:

> 30 % : EDTA  
< 5 % : niejonowe związki powierzchniowo-czynne  
: fosfoniany

## 16. INNE INFORMACJE

Powyższe dane oparte są na obecnym stanie naszej wiedzy.

Kartę charakterystyki opracowano na podstawie danych przekazanych przez CALVATIS GmbH, Laboratorium

### Treść zwrotu -R w punkcie 3:

**R 20** Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.  
**R 36** Działa drażniąco na oczy.

### Wystawiający kartę charakterystyki:

CALVATIS GmbH, D-68526 Ladenburg, NIEMCY, Dr. Albert-Reimann -Str.2  
Tel.: /49/ 06203/105-0, fax: /49/ 06203/105-111; [www.calvatis.com](http://www.calvatis.com)

Źródło: KC – KC-258103m

**RADEX Zbigniew i Tomasz Nagay Spółka Jawna**  
Kamieniec 50, 72-001 Kołbaskowo